

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 avril 2020

PROPOSITION

**modifiant le Règlement de
la Chambre des représentants visant
à adapter la manière dont
la Chambre délibère à la suite
d'une situation grave et exceptionnelle
qui menace la santé publique et
qui empêche des membres
de la Chambre d'être
physiquement présents**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU RÈGLEMENT ET
DE LA RÉFORME
DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE
PAR
M. Jean-Marc DELIZÉE

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif.....	3
II. Discussion générale.....	3
A. Interventions des membres	3
B. Réponses du président.....	5
III. Discussion des articles et votes	6

*Voir:*Doc 55 **1100/ (2019/2020)**:

- 001: Proposition de M. Dewael.
002: Amendements.

Voir aussi:

- 004: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 april 2020

VOORSTEL

**tot wijziging van het Reglement van
de Kamer van volksvertegenwoordigers
teneinde de wijze waarop de Kamer
beraadslaagt en besluit aan te passen
ten gevolge van een ernstige en
uitzonderlijke toestand die
de volksgezondheid bedreigt en die
het Kamerleden verhindert om fysiek
aanwezig te zijn**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET REGLEMENT EN
VOOR DE HERVORMING VAN DE PARLEMENTAIRE
WERKZAAMHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Jean-Marc DELIZÉE**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting	3
II. Algemene bespreking.....	3
A. Betogen van de leden.....	3
B. Antwoorden van de voorzitter.....	5
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	6

*Zie:*Doc 55 **1100/ (2019/2020)**:

- 001: Voorstel van de heer Dewael.
002: Amendementen.

Zie ook:

- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

01839

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Patrick Dewael

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Peter De Roover, Wim Van der Donckt, Valerie Van Peel
Ecolo-Groen	Kristof Calvo, Georges Gilkinet, Cécile Thibaut
PS	Jean-Marc Delizée, André Flahaut, Özlem Özen
VB	Barbara Pas, Wouter Vermeersch
MR	Emmanuel Burton, Magali Dock
CD&V	
PVDA-PTB	Marco Van Hees
Open Vld	Egbert Lachaert
sp.a	Joris Vandenbroucke

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Kathleen Depoorter, Joy Donné, Yoleen Van Camp, Kristien Van Vaerenbergh
Samuel Cogolati, Marie-Colline Leroy, Tinne Van der Straeten, Stefaan Van Hecke
Ludivine Dedonder, Ahmed Laaouej, Christophe Lacroix, Eric Thiébaud
Ortwin Depoortere, Nathalie Dewulf, Marijke Dillen
Isabelle Galant, Nathalie Gilson, Benoît Piedboeuf
Jef Van den Bergh, Servais Verherstraeten
Raoul Hedebouw, Thierry Warmoes
Patrick Dewael, Vincent Van Quickenborne
Jan Bertels, John Crombez

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numerering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré sa réunion du 26 mars 2020 à la discussion de la présente proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

Après avoir parcouru les développements de la proposition (DOC 55 1100/001, p. 3), *M. Patrick Dewael, président de la Chambre*, fait remarquer que la Chambre n'est pas la seule assemblée parlementaire qui adapte ses travaux à la situation exceptionnelle visée par la proposition.

Des préparatifs techniques sont en cours afin de permettre l'organisation de réunions par téléconférence ou vidéoconférence. La tenue de réunions à distance n'est pas une question simple à régler. Le travail législatif en commission, où de nombreux amendements peuvent être déposés, discutés et votés, se prête difficilement à la tenue d'une réunion à distance. L'interactivité du processus parlementaire y est en effet bien plus difficile à garantir. Certaines assemblées délibératives, notamment au niveau communal, organisent de telles réunions, mais leur mode de fonctionnement n'est pas comparable à celui de la Chambre.

La proposition a fait l'objet d'une concertation préalable avec les groupes politiques. Ainsi, des groupes ont souligné le caractère exceptionnel de la présente procédure. D'autres groupes suggéraient de l'étendre à d'autres situations, mais ce point n'a pas fait consensus. Le filtre le plus important est celui de la nécessité d'une décision de la Conférence des présidents. Celle-ci décide toujours par consensus. Enfin, les votes au scrutin secret ne sont pas visés par la proposition.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Interventions des membres

M. Thierry Warmoes (PVDA-PTB) soutient la proposition, étant entendu que la procédure qu'elle instaure doit rester exceptionnelle. Ses remarques, d'ordre textuel, sont exposées dans la discussion de l'article 3.

M. Jean-Marc Delizée (PS) souligne la situation extraordinaire actuelle. Le texte étudié, pris en dehors

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers besproken tijdens haar vergadering van 26 maart 2020.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

Kamervoorzitter Patrick Dewael geeft lezing van de toelichting bij het voorstel (DOC 55 1100/001, blz. 3). Voorts geeft hij aan dat de Kamer – net als andere parlementaire assemblees – de eigen werkzaamheden aanpast aan de in het voorstel bedoelde uitzonderlijke situatie.

Vergaderen via tele- of videoconferentie wordt momenteel technisch voorbereid. Vergaderen op afstand is niet eenvoudig te regelen. Het wetgevend commissiewerk, waarbij talrijke amendementen ter bespreking en ter stemming kunnen worden ingediend, maakt vergaderingen op afstand moeilijk. Het interactieve aspect van het parlementaire werk kan daarbij in het gedrang komen. Sommige beraadslagende colleges, onder meer op gemeentelijk niveau, organiseren wel degelijk dergelijke vergaderingen, maar hun werking kan niet met die van de Kamer worden vergeleken.

Over het voorstel werd vooraf overleg gepleegd met de fracties. Sommige fracties hebben daarbij de uitzonderlijke aard van deze procedure benadrukt; andere fracties stelden voor om de regeling tot andere situaties uit te breiden, maar daarover was er geen consensus. De voornaamste "filter" bestaat erin dat de Conferentie van voorzitters een beslissing moet nemen, en die instantie beslist altijd bij consensus. Tot slot is het niet de bedoeling dat dit voorstel van toepassing zou zijn op de geheime stemmingen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Betogen van de leden

De heer Thierry Warmoes (PVDA-PTB) steunt dit voorstel, met dien verstande dat de in uitzicht gestelde procedure uitzonderlijk moet blijven. Hij zal zijn opmerkingen over de tekst toelichten bij de bespreking van artikel 3.

De heer Jean-Marc Delizée (PS) beklemtoont dat de huidige situatie echt uitzonderlijk is. In een andere

de ce contexte, remettrait en cause les fondements de notre démocratie représentative. La proposition ne peut donc être dissociée de la crise sanitaire grave traversée actuellement. La procédure envisagée peut se justifier par l'urgence, mais doit être associée à des balises strictes.

La démocratie représentative se fonde sur des règles telles que le respect du *quorum*, les votes nominatifs et la publicité des débats parlementaires. La proposition confère un rôle central à la Conférence des présidents. La procédure conserve un caractère exceptionnel et limité dans le temps. Elle ne peut être enclenchée qu'en cas de crise grave telle que celle qui est traversée actuellement. La Conférence des présidents déterminera également les modalités.

L'intervenant attire l'attention sur la nécessité de disposer des systèmes techniques adéquats. Il faut éviter que des problèmes techniques nuisent à la continuité des travaux. Une bonne information des membres et des personnes extérieures à la Chambre devra aussi être assurée.

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen) rappelle qu'il avait émis en Conférence des présidents la suggestion que le Règlement de la Chambre soit adapté afin de l'adapter aux circonstances exceptionnelles actuelles, à l'instar de solutions retenues par d'autres assemblées parlementaires. La proposition étudiée y procède. Le groupe de l'intervenant la soutiendra.

La proposition constitue une solution exceptionnelle à un problème exceptionnel. Des garanties sont prévues: une décision collective (la procédure ne sera pas applicable à un membre qui serait empêché à titre individuel); une situation exceptionnelle objectivable; une décision de la Conférence des présidents; une situation d'urgence spécifique.

La téléconférence et la vidéoconférence sont des défis à plus long terme. Le membre partage l'opinion du président de la Chambre sur le fait qu'une réunion à distance s'adapte difficilement à un travail législatif interactif. De telles modalités se prêtent plus à des réunions de contrôle du gouvernement (questions) ou à des réunions techniques internes. Une modernisation du fonctionnement du Parlement pourrait être visée, après la fin de la crise actuelle, sur la base de cette première expérience contrainte.

M. Wim Van der Donckt (N-VA) soutient la proposition, dont il souligne la qualité. L'intervenant demande comment l'article 42, n° 3bis, proposé s'articule avec les

contexte dan deze zou de ter bespreking voorliggende tekst de grondvesten van onze representatieve democratie op de helling zetten. Dit voorstel moet derhalve worden gezien in het licht van de huidige ernstige crisis in de volksgezondheid. De hier voorgestelde procedure mag gerechtvaardigd zijn door de urgentie, maar moet wel strikt worden afgebakend.

De representatieve democratie is gebaseerd op regels, zoals de inachtneming van het quorum, de naamstemmingen en de openbaarheid van de parlementaire debatten. Het voorstel kent de Conferentie van voorzitters een centrale rol toe. De procedure blijft uitzonderlijk, is beperkt in de tijd en mag alleen worden ingezet bij een ernstige crisis zoals die welke we thans doormaken. Tevens zal de Conferentie van voorzitters de nadere regels bepalen.

De spreker wijst erop dat passende technische systemen vereist zijn, aangezien moet worden voorkomen dat technische problemen afbreuk doen aan de continuïteit van de werkzaamheden. Tot slot moet worden gewaarborgd dat de Kamerleden en de externe betrokkenen naar behoren worden ingelicht.

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen) herinnert eraan dat hij in de Conferentie van voorzitters het voorstel had geuit het Reglement van de Kamer aan te passen aan de huidige uitzonderlijke omstandigheden, zoals ook andere parlementaire assemblees hebben gedaan. Met het ter bespreking voorliggende voorstel wordt op dat verzoek ingegaan. De fractie van de spreker zal dit voorstel derhalve steunen.

Het voorstel biedt een uitzonderlijke oplossing voor een uitzonderlijk probleem. Het voorziet in de volgende garanties: een collectieve besluitvorming (de procedure geldt dus niet voor een mogelijke individuele verhindering van een lid), een objectieveerbare uitzonderlijke situatie, een beslissing van de Conferentie van voorzitters en een specifieke urgentie.

Tele- en videoconferenties vormen uitdagingen op langere termijn. Het lid is het eens met de Kamervoorzitter dat vergaderen op afstand moeilijk verenigbaar is met interactief wetgevend werk. Een dergelijke procedure kan wel worden gehanteerd voor vergaderingen waarbij op de werking van de regering wordt toegezien (vragen) of technische interne vergaderingen. Nadat deze crisis achter de rug is, zou een modernisering van de werking van het Parlement kunnen worden overwogen, op basis van deze eerste gedwongen ervaring.

De heer Wim Van der Donckt (N-VA) steunt het voorstel; hij onderstreept dat het kwalitatief goed is. De spreker vraagt wel hoe het voorgestelde artikel 42, nr. 3bis, zich

dispositions qui le précèdent: s'agit-il d'une disposition autonome ou doit-elle être lue dans un ensemble plus large?

La proposition nécessite que les mesures techniques soient prises pour qu'elle soit applicable. À ce titre, les nécessités techniques seront plus aisées à rencontrer en ce qui concerne les séances plénières que les commissions. Les votes y sont organisés de manière bien différente. Une application de votes électroniques doit être développée, qui prenne en charge également les déclarations de vote.

M. Franky Demon (CD&V) apporte lui aussi son soutien à la proposition. Il ne pourra s'agir que de résolutions urgentes. La Conférence des présidents se verra réserver un rôle central. À la suite de remarques formulées par son groupe, deux amendements n^{os} 1 et 3 ont par ailleurs été déposés (voir la discussion des articles).

M. Kurt Ravyts (VB) souscrit à la proposition, pour des raisons déjà exposées par les autres membres. L'opérationnalisation devra être assurée par la Conférence des présidents. Celle-ci devra garantir le caractère exceptionnel de la procédure en indiquant quand ces modalités prennent fin.

M. Joris Vandenbroucke (sp.a) approuve l'initiative d'une solution numérique permettant de répondre à la situation exceptionnelle actuelle et d'assurer la continuité des activités parlementaires. Il est important de garantir l'authenticité des votes et donc l'identification des votants. L'environnement technologique doit en outre être de qualité et stable. Des investissements seront sans doute nécessaires à cette fin.

En ce qui concerne le fonctionnement des commissions, même si l'intervenant comprend les préoccupations d'autres membres, il constate que des solutions existent et qu'elles sont utilisées par des entreprises ou par des collèges communaux, à la satisfaction de chacun.

Mme Catherine Fonck (cdH) note que des circonstances exceptionnelles nécessitent des dispositions exceptionnelles. Le cadre strict tracé par la proposition nécessitera une application tout aussi stricte.

B. Réponses du président

En réponse à des préoccupations exprimées par plusieurs membres, des amendements sont déposés (voir la discussion des articles).

verhoudt tot de bepalingen die eraan voorafgaan: staat die bepaling op zich of is die een onderdeel van een ruimer geheel?

Opdat het voorstel ten uitvoer kan worden gelegd, moeten technische maatregelen worden genomen. Wat de uitvoering betreft, zullen de technische vereisten makkelijker te vervullen zijn voor de plenaire vergaderingen dan voor de commissievergaderingen; de stemmingen worden daar heel anders georganiseerd. Er moet een applicatie voor elektronisch stemmen worden uitgewerkt, die ook rekening houdt met de stemverklaringen.

Ook de heer Franky Demon (CD&V) zegt steun aan het voorstel toe. De regeling mag echter louter voor dringende besluiten gelden. De Conferentie van voorzitters zal ter zake een centrale rol toebedeeld krijgen. Tot slot werden na opmerkingen van de CD&V-fractie twee amendementen (nrs. 1 en 3) ingediend – zie de artikelsgewijze bespreking.

De heer Kurt Ravyts (VB) gaat akkoord met het voorstel, om dezelfde redenen als die welke andere leden aangaven. Op de praktische uitvoering ervan zal moeten worden toegezien door de Conferentie van voorzitters; die zal de uitzonderlijke aard van de procedure moeten waarborgen door aan te geven wanneer de nadere voorwaarden aflopen.

De heer Joris Vandenbroucke (sp.a) staat achter het initiatief van een digitale oplossing om de huidige uitzonderlijke situatie het hoofd te bieden en de continuïteit van de parlementaire werkzaamheden te vrijwaren. Het is belangrijk de authenticiteit van de stemmen en bijgevolg de identificatie van de stemmers te waarborgen. Bovendien moet de technologische omgeving kwaliteitsvol en stabiel zijn; wellicht zullen daartoe investeringen vereist zijn.

Wat de werking van de commissies betreft, begrijpt de spreker weliswaar de bezorgdheid van andere leden, maar hij stelt vast dat er oplossingen bestaan en dat ondernemingen alsook gemeenteraden er – naar ieders tevredenheid – gebruik van maken.

Mevrouw Catherine Fonck (cdH) merkt op dat uitzonderlijke omstandigheden uitzonderlijke maatregelen vergen. Het strikte raamwerk dat met het voorstel wordt uitgetekend zal al even strikt moeten worden toegepast.

B. Antwoorden van de voorzitter

Er worden amendementen ingediend, waarmee op de bezorgdheid van meerdere leden wordt ingegaan (zie de artikelsgewijze bespreking).

Les fonctionnalités techniques doivent être adaptées au fonctionnement de la Chambre. Il n'est pas possible d'implémenter sans les adapter des systèmes tels que ceux qui sont employés, par exemple, pour des réunions de conseils d'administration de sociétés ou de conseils communaux. Un processus parlementaire reste interactif. Au Parlement européen, la seule possibilité prévue est le vote. Sur la base de l'expérience acquise à la tête de certains départements, le président constate que la solution technique idéale est souvent plus facile à imposer qu'à trouver. Il faut tenir compte, entre autres, de l'héritage du passé.

Les services ont déjà entamé les préparatifs. Plusieurs applications sont testées. Le président communiquera le résultat de ces travaux dans les meilleurs délais.

La proposition vise à adapter le Règlement de la Chambre en raison de la situation exceptionnelle vécue actuellement, tout en restant conforme à l'article 53 de la Constitution. Le texte modifie entre autres l'article 42 du Règlement en y insérant un n° 3*bis*. Cette nouvelle disposition devra être lue dans son contexte.

Le caractère exceptionnel de la procédure est garanti notamment par la nécessité d'une décision de la Conférence des présidents. Celle-ci décide par consensus. Un groupe politique pourrait donc s'y opposer. C'est également la Conférence des présidents qui prendra la décision de mettre fin à la possibilité de recourir à cette procédure.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Articles 1^{er} et 2

Ces dispositions n'appellent aucun commentaire.

Les articles 1^{er} et 2 sont successivement adoptés à l'unanimité.

De nadere technische aspecten dienen te worden afgestemd op de specifieke werking van de Kamer; de werkwijzen die worden gehanteerd om bijvoorbeeld vergaderingen van gemeenteraden of raden van bestuur van ondernemingen op afstand te doen verlopen, kunnen hier niet worden overgenomen zonder meer. Het parlementaire proces is en blijft interactief. In het Europees Parlement biedt alleen de stemming die mogelijkheid. Op grond van zijn ervaring aan het hoofd van bepaalde departementen wijst de voorzitter erop dat het vaak makkelijker is de ideale technische oplossing op te leggen dan ze toe te passen. Er moet onder andere rekening worden gehouden met hoe voorheen werd gehandeld.

De diensten hebben de voorbereidende werkzaamheden al aangevat. Meerdere toepassingen worden getest. De voorzitter zal het resultaat van die werkzaamheden zo spoedig mogelijk meedelen.

Het voorstel is bedoeld om, ingevolge de uitzonderlijke huidige toestand, te voorzien in een aanpassing van het Reglement van de Kamer, maar daarbij ook artikel 53 van de Grondwet in acht te nemen. Het voorstel strekt er onder andere toe artikel 42 van het Reglement te wijzigen, door er een nr. 3*bis* in op te nemen. Die nieuwe bepaling moet in de hele context van dat artikel worden gelezen.

De procedure zal alleen in uitzonderlijke omstandigheden toepassing vinden; dat wordt meer bepaald gegarandeerd doordat daartoe een beslissing van de Conferentie van voorzitters vereist is. Die instantie beslist bij consensus; een fractie kan er zich dus tegen verzetten. Ook de beslissing om een einde te maken aan de mogelijkheid om die procedure aan te wenden, wordt door de Conferentie van voorzitters genomen.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 en 2

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 1 en 2 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 3

M. Patrick Dewael, président de la Chambre, introduit l'amendement n° 1 (DOC 55 1100/003), afin de préciser que les membres qui entendent procéder à des votes à distance doivent communiquer leur intention au président de la Chambre ou au greffier. Cet amendement répond à une préoccupation exprimée par des groupes politiques.

*

M. Patrick Dewael, président de la Chambre, introduit l'amendement n° 2 (DOC 55 1100/003), qui aligne le texte français sur le texte néerlandais en indiquant que les seules résolutions pouvant faire l'objet de la procédure sont celles qui sont "urgentes".

*

M. Thierry Warmoes (PVDA-PTB) fait remarquer que le mot "résolution" figure dans le texte de la proposition, alors que le texte français des développements visent la "décision". Sans doute faut-il y lire également la "résolution".

Le président de la Chambre indique qu'il s'agit de décisions d'une catégorie spécifique, les résolutions visées à l'article 53 de la Constitution.

*

M. Thierry Warmoes (PVDA-PTB) constate une différence entre les versions linguistiques: le verbe "expriment" dans la troisième phrase de l'article 42, n° 3bis, proposé, est conjugué au futur dans la version néerlandaise ("zullen uitbrengen").

Le président de la Chambre propose la correction technique d'aligner le texte français sur le texte néerlandais.

La commission souscrit à l'unanimité à cette correction technique.

*

Les amendements n°s 1 et 2 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'article 3, ainsi amendé et corrigé, est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Kamervoorzitter Patrick Dewael dient amendement nr. 1 (DOC 55 1100/003) in. Het is de bedoeling te verduidelijken dat de leden die vanop afstand willen stemmen, dat voornemen vooraf aan de Kamervoorzitter of aan de griffier moeten meedelen. Dit amendement komt tegemoet aan een bezorgdheid van bepaalde fracties.

*

Kamervoorzitter Patrick Dewael dient voorts amendement nr. 2 (DOC 55 1100/003) in. Het is de bedoeling de Franse tekst af te stemmen op de Nederlandse tekst; alleen voor de "dringende" besluiten kan worden gestemd overeenkomstig de beschreven procedure.

*

De heer Thierry Warmoes (PVDA-PTB) wijst erop dat in de Franse tekst van het voorgestelde artikel het woord "résolutions" wordt gebruikt, terwijl in de toelichting "décisions" staat; voor die beide begrippen wordt in de Nederlandse tekst "besluiten" gebruikt. Waarschijnlijk moet in de Franse tekst van de toelichting ook "résolutions" staan.

De Kamervoorzitter geeft aan dat het specifieke besluiten betreft, zijnde de besluiten als bedoeld in artikel 53 van de Grondwet.

*

De heer Thierry Warmoes (PVDA-PTB) wijst op een verschil tussen de twee tekstversies: in het voorgestelde artikel 42, nr. 3bis, derde zin, staat in het Frans "expriment", terwijl in de Nederlandse tekst daar de toekomstige tijd voor wordt gebruikt ("zullen uitbrengen").

De Kamervoorzitter stelt voor de Franse tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst (technische verbetering).

De commissie gaat eenparig akkoord met die technische verbetering.

*

De amendementen nrs. 1 en 2 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde en verbeterde artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

M. Patrick Dewael, président de la Chambre, introduit l'amendement n° 3 (DOC 55 1100/003), afin de préciser que le renvoi électronique du bulletin doit être effectué avant la clôture du vote. Cet amendement répond à une préoccupation exprimée par des groupes politiques.

L'amendement n° 3 est adopté à l'unanimité.

L'article 4, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

*

D'autres corrections techniques sont apportées.

*

L'ensemble de la proposition, ainsi amendée et corrigée, est adopté à l'unanimité par vote nominatif.

Ont voté pour:

N-VA: Wim Van der Donckt

Ecolo-Groen: Tinne Van der Straeten, Georges Gilkinet, Gilles Vanden Burre;

PS: Jean-Marc Delizée, André Flahaut, Özlem Özen;

VB: Kurt Ravyts, Nathalie Dewulf;

MR: Philippe Pivin, Benoît Piedboeuf;

CD&V: Franky Demon;

PVDA-PTB: Thierry Warmoes;

OpenVld: Egbert Lachaert;

sp.a: Joris Vandenbroucke.

Ont voté contre: nihil.

Se sont abstenus: nihil.

Le rapporteur,

Jean-Marc DELIZÉE

Le président,

Patrick DEWAELE

Art. 4

Kamervoorzitter Patrick Dewael dient amendement nr. 3 (DOC 55 1100/003) in. Het is de bedoeling te verduidelijken dat het elektronisch terugzenden van het stembriefje moet gebeuren vóór de sluiting van de stemming. Dit amendement komt tegemoet aan een bezorgdheid van bepaalde fracties.

Amendement nr. 3 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

*

Er worden andere technische verbeteringen aangebracht.

*

Het gehele aldus geamendeerde en verbeterde voorstel wordt met naamstemming eenparig aangenomen.

Hebben voorgestemd:

N-VA: Wim Van der Donckt

Ecolo-Groen: Tinne Van der Straeten, Georges Gilkinet, Gilles Vanden Burre;

PS: Jean-Marc Delizée, André Flahaut, Özlem Özen;

VB: Kurt Ravyts, Nathalie Dewulf;

MR: Philippe Pivin, Benoît Piedboeuf;

CD&V: Franky Demon;

PVDA-PTB: Thierry Warmoes;

Open Vld: Egbert Lachaert;

sp.a: Joris Vandenbroucke.

Hebben tegengestemd: nihil.

Hebben zich onthouden: nihil.

De rapporteur,

Jean-Marc DELIZÉE

De voorzitter,

Patrick DEWAELE